

## I. SƠ LƯỢC C L Y L CH

Năm sinh: 1940

Nơi sinh: Quảng Trị

Học vị: Tiến sĩ

Chức danh: Giáo sư, Giảng viên Cao cấp

Thời gian công tác tại trường: từ 1966

## II. CÁC CÔNG TRÌNH KHOA HỌC

### **Các bài báo khoa học:**

1. Về khả năng sinh sản của một số mô hình tổ chức thị trường Việt hiện nay // *Gìn giữ sự trong sáng của thị trường Việt*

Đã in học Tạp chí Hợp Hà Nội, 1978

2. Phân tích đặc điểm ngữ nghĩa từ đa nghĩa chủ quan học hàng Bungari-Việt // *Xôphia - Bungari. Ngôn ngữ học đặc điểm chi tiết*, số 1, 1979.

3. *Thẩm nghiệm nghiên cứu đặc điểm ngữ nghĩa đặc trưng*

*t* chuyển n đ ng trong từ ng Bungari-Vi t // Xôphia - Bungari.

Ngôn ngữ học đ i chi u, s 2, 1980.

4. *V m t s đ c đ i m c a h n t ng đ a nghĩa trong từ ng Bun - từ ng Vi t.* Xôphia - Bungari// Ngôn ngữ học đ i chi u, s 6, 1980.

5. *M t s t ng ng t v ng trong từ ng Bungari - từ ng Vi t//* K y u h i ngh qu c t l n th l, Bungari học. T.3:

*Ngôn ngữ học so sánh, ph ng ng học, đ ch thu t,*

Xôphia - Bungari, 1983.

6. *Nh n xét v đ c đ i m ng nghĩa c a m t k i u câu từ ng Vi t//* Ngôn ngữ, s 4, 1985.

7. *M t vài thông s đ i chi u từ ng Vi t v i các ngôn ngữ khác*

(  
*cùng và không cùng lo i hình và ph h*

)// K<sup>h</sup> y<sup>h</sup> u H<sup>h</sup> i th<sup>h</sup> o qu<sup>h</sup> c t<sup>h</sup> :  
*Nh<sup>h</sup> ng v<sup>h</sup> n đ<sup>h</sup> ngôn ngữ h<sup>h</sup> c và  
các ngôn ngữ ph<sup>h</sup> ng Đông,  
1986.*

8. *V<sup>h</sup> v<sup>h</sup> n đ<sup>h</sup> nghiên cứu đ<sup>h</sup> i  
ch<sup>h</sup> u các ngôn ngữ // Khoa  
h<sup>h</sup> c Xã h<sup>h</sup> i, Đ<sup>h</sup> i h<sup>h</sup> c T<sup>h</sup> ng h<sup>h</sup> p  
Hà N<sup>h</sup> i, s<sup>h</sup> 6, 1987.*

9. *V<sup>h</sup> vai trò c<sup>h</sup> a nh<sup>h</sup> ng  
nhân t<sup>h</sup> ng<sup>h</sup> pháp trong s<sup>h</sup>  
phân đ<sup>h</sup> nh các bi<sup>h</sup> n th<sup>h</sup> t<sup>h</sup>  
v<sup>h</sup> ng - ng<sup>h</sup> nghĩa// Tron  
g “ *Nh*  
*ng v<sup>h</sup> n đ<sup>h</sup> ngôn ngữ pháp t<sup>h</sup> ng*  
*Vi<sup>h</sup> t**

” (Lê Văn Lãng chủ biên)  
Nxb Khoa học Xã hội, 1988.

10. *Ngôn ngữ văn học -  
các phạm vi và bình diện  
nghiên cứu* // Khoa  
học Xã hội, *Đời sống*  
hợp Hà Nội, số 3, 1989.

11. *Một số đặc điểm  
chung và riêng trong cấu  
trúc tác hình Hán Quố c -  
Việt Nam* (qua các  
liều u tác ngữ và xác ngữ g

)// Trong:

*Tư tưởng văn hóa Việt Nam - Hàn Quốc*

, Nxb Văn hoá - Thông tin, 1994.

12. *Văn hoá - yếu tố quan trọng cho sự phát triển bền vững theo đường lối của XHCN//*

Khoa học Xã hội, Địch hực Tổng hợp Hà Nội,

số 5, 1994.

13. *Tiến trình Văn hóa Việt Nam và học tiến trình Việt Nam*

Trong:

*Tiến trình Việt Nam một góc nhìn*,  
*nguồn gốc*,

Đã in học Tiến trình học Tp  
HCM Chí Minh, 1995.

14. *Thẩm nghiệm*

*mặt ngữ pháp đã i  
chỉ u Việt - Anh*

// Hội nghị quốc tế

Việt Nam học, 1998.

15. Về vấn đề

*ngôn ngữ quốc gia//*

Tạp chí Ngôn

ngữ, số 1, 2000.

16. *Thuật ngữ*

*Viet Nam đư u th  
k XX trong liên h  
v i văn hóa và  
phát tri n//*

*Khoa h c Xã h i,  
T.XVI, No 2, 2000.*

*17. M y v n đ  
ngôn ng văn b n  
Đông Kinh Nghĩa*



*Th* c//      *T* p  
chí Ngôn ngữ, số  
5, 2001.

18. *B* c  
*chuy* n c a t  
*v* ng xã h i -  
*chính tr* t i ng  
*Vi* t 30 năm đ u

*thế kỷ XX (1900  
- 1930)//*

Tạp chí Ngôn

ngữ, số 1, 2001.

19. *Những*

*bài viết* *c* *tiên* *trong*

*kinh nghiệm* *nghĩa*

*tín hiệu* *u* *ngôn*

*ng* // T p  
chí Ngôn ngữ,  
số 11 – 2005.

20. Về các  
*t* ngữ nghĩa và  
*k* ngữ nghĩa chủ  
*n* ngữ *t* về ngữ

//T□ p chí Ngôn  
ng□ , s□ 1,  
2006.

21. *Xây*

*d□ ng ngu□ n*

*□ c nhân văn,*

*M□ t nhân t□*

*trong s□ phát*

*tri□ n th□ n k□*

*Hàn Qu□ c//*

H□ i th□ o

T□ □ ng đ□ ng

văn hóa Vi□ t

Nam - Hàn

Quốc gia, Nhà xuất bản Văn  
hóa - Thông  
tin, 1996.

22. Một số

đặc điểm

chung và

riêng trong

*c ư trúc t ư c*

*h ư ư Hàn*

*Qu ư c và Vi ư t*

*Nam (Thông*

*qua c ư li ư u t ư*

*ng ư và cách*

*x ư ng g ư i) //*

Hội thảo  
Tổ chức đang  
văn hóa Việt  
Nam - Hàn  
Quốc, Nxb  
Văn hoá -  
Thông tin,



1996.

23. *Một số*

*vấn đề về*

*việc đào tạo*

*tiếng Hàn và*

*xây dựng*

*ngành Hàn*

*Qu□ c h□ c//*

*T□ a đàn “*

*Nâng cao*

*ch□ t l□ □ ng*

*đào t□ o t□ ng*

*Hàn*

”, Đ□ i h□ c

Khoa h□ c Xã

h□ i và Nhân

văn, Hà n□ i,

1999.

# 24. Văn

*hoá truy n*

*th ng trong*

*Hàn Qu c*

*hi n đ i//*

*K y u H i*

tho Văn hoá  
truyền thống  
Việt Nam  
Hàn Quốc  
trong số  
nghị luận công

nghiệp hoá  
và hiện đại  
hoá, Địch học  
Dân lập  
Ngoại ngữ -  
Tin học Tp.

Hồ Chí Minh,  
2000.

25. *Vai trò  
của nhân tố  
văn hoá và  
văn hoá Việt*

*Nam trong*

*h□ p tác phát*

*tri□ n khu*

*v□ c//*

*H□ i th□ o*

*Khoa h□ c*



Quyển gia

Đông

phong học

Việt Nam

thơ nhà,

Nxb Địch học

Quỹ c gia Hà  
Nội, 2000.

26. *Các  
quá trình  
văn hoá -  
sĩ c mĩ nh*

*c a s tích*

*h p: Tr ng*

*h p văn hoá*

*Hàn Qu c*

*và Vi t*

*Nam//*

Những vấn đề  
đồng văn hóa,  
xã hội và  
ngôn ngữ  
Hàn Quốc,  
Nxb Đại học

Quỹ cổ gia Tp

Hồ Chí

Minh, 2002.

27. *Trở n*

*v* *ng c* *a s*

*h* *p tác Hàn*

- *Vị trí t t góc*

*nhìn khu*

*v c //*

**Báo cáo Hội**

**th o 10**

năm đào

tổ o và

nghiên cứu

Hàn Quốc

tổ i Việt

Nam, Nxb  
Đội hình  
Quỹ gia  
Hà Nội,  
2003.



28. *Vị n*

*đi nâng*

*cao chít*

*làng đào*

*tô Hàn*

Qu<sup>□</sup> c h<sup>□</sup> c □

V<sup>□</sup> t Nam//

K<sup>□</sup> y<sup>□</sup> u H<sup>□</sup> i

th<sup>□</sup> o N<sup>â</sup>ng

cao ch<sup>□</sup> t

lờ mờ ng đào

tờ o tiờ ng

Hàn và Hàn

Quờ c hờ c ờ

Viờ t Nam,

2005.

29. S

l c v lý

*thuy t siêu*

*ngôn ng*

*t□ nhiên*

*ng□ nghĩa//*

Trong “

*Nh□ ng v□ n*

*đ□ ngôn*

*ng* □ *h* □ *c*

” , 2006.

***Các giáo  
trình,  
chuyên  
khóa o,  
sách tham***

***kh*** □ ***o*** :

**1. *Dictio***  
***nnaire de***



*la*  
*fréquence*  
*du*  
*vietnamien*  
.(T□ đi□ n

t  
n s

ti  
ng Vi  
t).

Université

de Paris

VII, 1980.

2. T

đi n

*Bungaria -*

Vit (

Vit

chung)

.

2 t□ p,

Sofia,

1984.

# 3. *Nghi ên cứu đi chi u các ngôn*

*ng* □

■

Nxb Đ □ i

h □ c và

Trung

học

chuyên

nghiệp,

1989.

# 4. *Nhân cách văn hoá trong*



*bộ ng giá*

*trở Việt t*

*Nam*

*(Việt t*

chung)

'

Nxb

Khoa học

Xã hội,

1993.

5. *Châ*

*n Thôn*

*M . S*

*th ng*

*nh t và*

*đ đ ng*

*trong văn*

*hoá nghệ*

*thuật*

*(Việt*

chung)

▪

1994.

6. *Dân*

*t* c Bru -

*Vân K* u

- *Th* c

*tr* ng và

*giữ i pháp*

*phát*

*trữ n b n*

*v n g*



(Viết  
chung)

.

(Thuộc)

Chào mừng  
trình  
nghien  
câu Việt

Nam -

Hà Lan -

VNRRP).

Nxb

Nông

nghĩa p,

1997.

7. *Văn*

*hoá v* □ *i*

*s* □ *phát*

*tr* □ *n xã*

*h* □ *i V* □ *t*

*Nam*

*theo*

*đ□ nh*

*h□ □ ng*

*XHCN*

(Viết  
chung)

■

Nxb

Chính

trở quốc c

gia,



1998..

8. *Vă*

*n hóa*

*văn*

*minh và*

*y* □ *u* □ *t* □

*văn hóa*

*truy* □ *n*

*thông*

*Hàn,*

Nxb Văn

học,

1998.

9. *Hã*

*y nói*

*tiếng*

**Via t.**

**Nxb**

**Samjibo**

**oks,**

Seoul,

1998.

10. L

□ *ch* s□

*t□ v□ ng*

*t□□ ng*

*V□□ t th□□ i*

*kì 1858*

- 1945

. Nxb

Khoa

học Xã



hỏi,

2003.

11. *N*

*ghiên*

*chữ u đư i*

*chữ u*

*các*

*ngôn*

*ng* □

■

Nxb

Đi h c

Quốc

gia Hà

Nội,

2004.

12. *K*

*hái*

*niêm*

*văn*

*hoá*

*văn*

*minh và*

*văn*



*hoá*

*truy n*

*th ng*

*Hàn*

. Nxb

Đ i h c

Quốc

gia Hà

Nội,

2005.